



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0726

Giovedì 07.11.2013

Sommario:

◆ ANNUNCIO DEI TEMI DELLE TRE PROSSIME GIORNATE MONDIALI DELLA GIOVENTÙ

◆ ANNUNCIO DEI TEMI DELLE TRE PROSSIME GIORNATE MONDIALI DELLA GIOVENTÙ

ANNUNCIO DEI TEMI DELLE TRE PROSSIME GIORNATE MONDIALI DELLA GIOVENTÙ

- TESTO IN LINGUA ITALIANA
- TESTO IN LINGUA FRANCESE
- TESTO IN LINGUA INGLESE
- TESTO IN LINGUA TEDESCA
- TESTO IN LINGUA SPAGNOLA
- TESTO IN LINGUA PORTOGHESE
- TESTO IN LINGUA POLACCA
- TESTO IN LINGUA ITALIANA

Il Santo Padre Francesco ha stabilito i temi delle tre prossime edizioni della Giornata Mondiale della Gioventù

scandendo le tappe dell'itinerario di preparazione spirituale che nell'arco di tre anni condurrà alla celebrazione internazionale con il Successore di Pietro prevista a Cracovia (Polonia) nel luglio 2016:

XXIX Giornata Mondiale della Gioventù, 2014

«Beati i poveri in spirito, perché di essi è il regno dei cieli» (*Mt 5,3*)

XXX Giornata Mondiale della Gioventù, 2015

«Beati i puri di cuore, perché vedranno Dio» (*Mt 5,8*)

XXXI Giornata Mondiale della Gioventù, 2016 (Cracovia)

«Beati i misericordiosi, perché troveranno misericordia» (*Mt 5,7*)

I tre temi sono tratti dalle Beatitudini evangeliche. A Rio de Janeiro, Papa Francesco ha chiesto ai giovani, "con tutto il cuore", di rileggere le Beatitudini per farne un concreto programma di vita: "Guarda, leggi le Beatitudini che ti faranno bene!" (cfr. *Incontro con i giovani argentini nella Cattedrale di São Sebastião*, 25 luglio 2013).

[01642-01.01] [Testo originale: Italiano]

• TESTO IN LINGUA FRANCESE *Annnonce des thèmes des trois prochaines Journées Mondiales de la Jeunesse*

Le Saint Père François a choisi les thèmes des trois prochaines éditions de la Journée Mondiale de la Jeunesse qui marquent les étapes de l'itinéraire de préparation spirituelle qui, en l'espace de trois années, mènera à la célébration internationale avec le Successeur de Pierre prévue à Cracovie (Pologne) en juillet 2016 :

XXIXe Journée Mondiale de la Jeunesse, 2014

« Heureux les pauvres en esprit, car le Royaume des Cieux est à eux » (*Mt 5,3*)

XXXe Journée Mondiale de la Jeunesse, 2015

« Heureux les cœurs purs, car ils verront Dieu » (*Mt 5,8*)

XXXIe Journée Mondiale de la Jeunesse, 2016 (Cracovie)

« Heureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde » (*Mt 5,7*)

Les trois thèmes sont extraits des Béatitudes évangéliques. À Rio de Janeiro, le Pape François a demandé "de tout cœur" aux jeunes de relire les Béatitudes pour en faire un programme de vie concret : « Regarde, lis les Béatitudes qui te feront du bien ! » (cf. *Rencontre avec les jeunes argentins dans la Cathédrale de São Sebastião*, 25 juillet 2013).

[01642-03.01] [Texte original: Français]

• TESTO IN LINGUA INGLESE

The themes for the next three World Youth Days

Pope Francis has decided on the themes for the next three World Youth Days. These mark a three-year itinerary of spiritual preparation that will culminate with the international WYD with the Successor of Peter scheduled for Krakow in Poland in July 2016.

29th World Youth Day, 2014

"Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven" (*Mt 5:3*).

30th World Youth Day, 2015

"Blessed are the pure in heart, for they will see God" (*Mt 5:8*).

31st World Youth Day, 2016 (Krakow)

"Blessed are the merciful, for they will receive mercy" (*Mt 5:7*).

The three themes are taken from the Gospel Beatitudes. In Rio de Janeiro, Pope Francis asked the young people "with all my heart" to read the Beatitudes again and to make them the action plan for their lives: "Look, read the Beatitudes: that will do you good!" (cf. *Meeting with the youth from Argentina gathered in the Cathedral of São Sebastião*, 25 July 2013).

[01642-02.01] [Original text: English]

• **TESTO IN LINGUA TEDESCA**

Bekanntgabe der Themen der nächsten drei Weltjugendtage

Der Heilige Vater Franziskus hat die drei Themen der nächsten drei Weltjugendtage festgelegt, die die Etappen des geistlichen Vorbereitungsweges im Zeitraum der drei Jahre bestimmen und zur internationalen Feier mit dem Nachfolger Petri führen werden, die in Krakau (Polen) für den Juli 2016 vorgesehen ist:

XXIX. Weltjugendtag, 2014

„Selig, die arm sind vor Gott; denn ihnen gehört das Himmelreich" (*Mt 5,3*)

XXX. Weltjugendtag, 2015

„Selig, die ein reines Herz haben; denn sie werden Gott schauen" (*Mt 5,8*)

XXXI. Weltjugendtag, 2016 (Krakau)

„Selig die Barmherzigen; denn sie werden Erbarmen finden" (*Mt 5,7*)

Die drei Themen sind den Seligpreisungen entnommen. In Rio de Janeiro hat Papst Franziskus die Jugendlichen „von ganzem Herzen" gebeten, die Seligpreisungen wieder zu lesen, um aus ihnen ein konkretes Lebensprogramm zu machen: „Schau, lies die Seligpreisungen, die werden dir gut tun!" (vgl. *Begegnung mit jungen Argentinern in der Kathedrale São Sebastião*, 25. Juli 2013).

[01642-05.01] [Originalsprache: Deutsch]

• **TESTO IN LINGUA SPAGNOLA** **Anuncio de los temas de las próximas tres Jornadas Mundiales de la Juventud**

El Santo Padre Francisco ha establecido los temas de las próximas tres ediciones de la Jornada Mundial de la Juventud, que marcarán las etapas del camino de preparación espiritual que en el transcurso de tres años llevará a la celebración internacional con el Sucesor de Pedro prevista en Cracovia (Polonia) en el mes de julio de 2016:

XXIX Jornada Mundial de la Juventud, 2014

"Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el reino de los cielos" (*Mt 5,3*)

XXX Jornada Mundial de la Juventud, 2015

"Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios" (*Mt 5,8*)

XXXI Jornada Mundial de la Juventud, 2016 (Cracovia)

"Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia" (*Mt 5,7*)

Los tres temas están tomados de las Bienaventuranzas evangélicas. En Río de Janeiro, el papa Francisco pidió a los jóvenes, "de corazón", que volvieran a leer las Bienaventuranzas para hacer de ellas un concreto programa de vida: "¡Mira, lee las Bienaventuranzas que te van a venir bien!" (cfr. *Encuentro con los jóvenes*

argentinos en la catedral de São Sebastião, 25 de julio de 2013).

[01642-04.01] [Texto original: Español]

• TESTO IN LINGUA PORTOGHESE

Anúncio dos temas das três próximas Jornadas Mundiais da Juventude

Foram escolhidos pelo Santo Padre Francisco os temas das três próximas edições da Jornada Mundial da Juventude. Estes marcarão as etapas do itinerário de preparação espiritual que durante três anos conduzirá à celebração internacional com o Sucessor de Pedro prevista para Cracóvia (Polônia) em julho de 2016:

XXIX Jornada Mundial da Juventude, 2014

"Felizes os pobres em espírito, porque deles é o Reino do Céu" (*Mt 5,3*)

XXX Jornada Mundial da Juventude, 2015

"Felizes os puros de coração, porque verão a Deus" (*Mt 5,8*)

XXXI Jornada Mundial da Juventude, 2016 (Cracóvia)

"Felizes os misericordiosos, porque encontrarão misericórdia" (*Mt 5,7*)

Os três temas foram extraídos das Bem-aventuranças do Evangelho. No Rio de Janeiro, o Papa Francisco pediu aos jovens, "de todo coração", que lessem novamente as Bem-Aventuranças para delas fazer um concreto programa de vida: "Olhe, leia as Bem-Aventuranças, que lhe farão bem!" (cf. *Encontro com os jovens argentinos na Catedral de São Sebastião, 25 de julho de 2013*).

[01642-06.01] [Texto original: Português]

• TESTO IN LINGUA POLACCA Zapowiedź tematów trzech najbliższych Światowych Dni Młodzieży

Ojciec Święty Franciszek zatwierdził tematy trzech najbliższych Światowych Dni Młodzieży, wytyczając w ten sposób etapy duchowego przygotowania, które w ciągu trzech lat doprowadzi młodych do obchodów międzynarodowego spotkania z Następcą Świętego Piotra, jakie odbędzie się w Krakowie w lipcu 2016 roku.

XXIX Światowy Dzień Młodzieży, 2014

"Błogosławieni ubodzy w duchu, albowiem do nich należy królestwo niebieskie" (*Mt 5,3*)

XXX Światowy Dzień Młodzieży, 2015

"Błogosławieni czystego serca, albowiem oni Boga oglądać będą" (*Mt 5,8*)

XXXI Światowy Dzień Młodzieży, 2016 (Kraków)

"Błogosławieni miłosierni, albowiem oni miłosierdzia dostąpią" (*Mt 5,7*)

Są to trzy tematy zaczerpnięte z Błogosławieństw ewangelicznych. W Rio de Janeiro, Papież Franciszek prosił usilnie młodych, aby ponownie je odczytali i uczynili z nich konkretny program dla własnego życia, mówiąc: "Patrz, czytaj Błogosławieństwa, to ci dobrze zrobi!..." (por. *Spotkanie z młodymi Argentyńczykami w katedrze św. Sebastiana, 25 lipca 2013*).

[01642-09.01] [Testo originale: Polacco]

[B0726-XX.02]

